

Job

Chapter 4

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וַיַּעַן אֱלִיפָז הַתֵּמַנִּי וַיֹּאמֶר: 1
and-answered the-Temanite Eliphaz and-said
[H0464](#) [H8489](#) [H0559](#)

Then answered Eliphaz the Temanite, and said,

הֲנִסָּה דְבַר אֱלֹהִים וְעָצַר תְּלַאֲחָה אֶלְיָי וּמִי בְּמִלִּין בְּמִלִּין יוּכַל: 2
if-one-ventures a-word to-you will-you-be-weary to-you and-to-restrain in-words who is-able
[H5254](#) [H1697](#) [H0413](#) [H6113](#) [H4405](#) [H4310](#) [H3201](#)

If one assay to commune with thee, wilt thou be grieved? But who can withhold himself from speaking?

הֲנִהּ יְסִרְתָּ רַבִּים וַיְדִים רַפּוֹת וַתְּחַזְקִי: 3
you-have-instructed many and-hands weak and-you-have-strengthened behold
[H3256](#) [H7504](#) [H3027](#) [H2388](#) [H7504](#) [H3027](#) [H2388](#)

Behold, thou hast instructed many, And thou hast strengthened the weak hands.

בּוֹשֵׁל יְקִימוֹן מִלֵּיךְ וּבִרְכָיִם כָּרְעוֹת תֵּאֱמָץ: 4
the-stumbling raised-up your-words and-knees bowing you-have-made-firm
[H3782](#) [H4405](#) [H1290](#) [H3766](#) [H0553](#)

Thy words have upholden him that was falling, And thou hast made firm the feeble knees.

כִּי וְעַתָּה תָּבוֹא אֶלְיָי וְנִתְלָא תִגַּע עֲרִיף וַתִּבְהַל: 5
now for it-comes to-you and-you-are-weary and-you-are-dismayed you it-touches
[H6258](#) [H0935](#) [H0413](#) [H3811](#) [H5060](#) [H5704](#) [H0926](#)

But now it is come unto thee, and thou faintest; It toucheth thee, and thou art troubled.

הֲלֹא יִרְאַתָּה כְּסֻלְתְּךָ וְתִקְוֹתֶיךָ וְתָם דְּרָכֶיךָ: 6
is-not your-fear your-confidence your-hope and-the-integrity-of your-ways
[H3808](#) [H3374](#) [H3690](#) [H8537](#) [H1870](#)

Is not thy fear of God thy confidence, And the integrity of thy ways thy hope?

זָכֵר-נָא מִי הוּא נְקִי וְיִשְׁרִים וְנִכְחָדוּ: 7
remember please who he innocent and-where the-upright were-cut-off
[H2142](#) [H4994](#) [H4310](#) [H1931](#) [H0006](#) [H0375](#) [H3477](#) [H3582](#)

Remember, I pray thee, who ever perished, being innocent? Or where were the upright cut off?

כַּאֲשֶׁר רָאִיתִי תְרֹשֵׁי אֹן וְזֵרְעֵי עֲמָל יִקְצְרוּהוּ: 8
as I-have-seen those-who-plow iniquity and-sowers-of trouble reap-it
[H7200](#) [H0205](#) [H2232](#) [H5999](#)

According as I have seen, they that plow iniquity, And sow trouble, reap the same.

מִנְשַׁמַּת אֵלֹהִים יִאָּבְדוּ וּמִרֵּיחַ אָפוֹ יִכְלוּ: 9
from-the-breath-of Eloah they-perish and-from-the-wind-of his-nostrils they-are-consumed
[H5397](#) [H0433](#) [H0006](#) [H7307](#) [H0639](#) [H3615](#)

By the breath of God they perish, And by the blast of his anger are they consumed.

10
 גָּתְעוּ: כְּפִירִים וְשֵׁנִי וְשַׁחַל וְקוֹל אַרְיֵה שֹׁאֲנֵת
 are-broken young-lions and-the-teeth-of a-fierce-lion and-the-voice-of a-lion the-roar-of
[H5421](#) [H8127](#) [H7826](#) [H7581](#)

The roaring of the lion, and the voice of the fierce lion, And the teeth of the young lions, are broken.

11
 לִישׁ אֶבֶר מִבְּלִי-טָרֶף וּבְנֵי לְבִיא יִתְפָּרְדּוּ:
 are-scattered a-lioness and-cubs-of prey for-lack-of perishing a-lion
[H6504](#) [H2964](#) [H1097](#) [H0006](#) [H3918](#)

The old lion perisheth for lack of prey, And the whelps of the lioness are scattered abroad.

12
 וְאֵלֵי דְבַר יִגְנַב וְתִקַּח אָזְנִי שִׁמְעֵן מִנְהוּ:
 of-it a-whisper my-ear and-received was-stolen a-word and-to-me
[H8102](#) [H0241](#) [H3947](#) [H1589](#) [H1697](#) [H0413](#)

Now a thing was secretly brought to me, And mine ear received a whisper thereof.

13
 בְּשֵׁעֲפִים מִחֲזִיּוֹת לַיְלָה בְּנֶפֶל תִּרְדָּמָה עַל-אֲנָשִׁים:
 men upon deep-sleep when-falls night from-visions-of in-disquieting-thoughts
[H0376](#) [H8639](#) [H5307](#) [H3915](#) [H2384](#)

In thoughts from the visions of the night, When deep sleep falleth on men,

14
 פָּחַד קָרָאֵנִי וּרְעָדָה וְרַב עֲצָמוֹתַי הִפְחִיד:
 it-made-to-tremble my-bones and-most-of and-trembling came-upon-me dread
[H6342](#) [H6106](#) [H7230](#) [H7461](#) [H7122](#) [H6343](#)

Fear came upon me, and trembling, Which made all my bones to shake.

15
 וְרוּחַ עַל-פָּנַי יַחְלָף וְתִסְמָר שְׂעַרְתִּי בְּשָׂרִי:
 my-flesh the-hair-of made-stand-up passed my-face over and-a-spirit
[H1320](#) [H8185](#) [H5568](#) [H2498](#) [H6440](#) [H7307](#)

Then a spirit passed before my face; The hair of my flesh stood up.

16
 וַיַּעֲמֵד וְלֹא-אֶכְיָר מִרְאֵהוּ תְמוּנָה לְנֶגְדִי עֵינַי דְּמָמָה:
 silence my-eyes before a-form its-appearance I-recognized and-not it-stood
[H1827](#) [H5048](#) [H8544](#) [H4758](#) [H3808](#) [H5975](#)
 וְקוֹל אֶשְׁמָע:
 I-heard and-a-voice
[H8085](#)

It stood still, but I could not discern the appearance thereof; A form was before mine eyes: There was silence, and I heard a voice, saying,

17
 הֲאֵנוֹשׁ מֵאֵלֹהִים יִצְדָּק אִם מְעֻשָׂהוּ יִטְהַר-נָבֵר:
 a-man be-pure more-than-his-Maker or be-righteous more-than-Eloah can-a-mortal
[H1397](#) [H2891](#) [H6663](#) [H0433](#) [H0582](#)

Shall mortal man be more just than God? Shall a man be more pure than his Maker?

18
 תֵּן בְּעֵבְדָיו לֹא יֵאֱמִין וְיִשִּׂים תְּהִלָּה:
 error he-charges and-in-his-messengers he-trusts not in-his-servants behold
[H8417](#) [H4397](#) [H0539](#) [H3808](#) [H5650](#) [H2005](#)

Behold, he putteth no trust in his servants; And his angels he chargeth with folly:

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|---------|-------|-----------|-----------------------|-----------------------|----|
| יְסוּדָם | בְּעֶפְר | אֲשֶׁר- | חֹמֶר | בְּתֵי- | שֹׁכְיֵי | וְאֵךְ | 19 |
| their-foundation | in-the-dust | whose | clay | houses-of | dwellers-of | how-much-more | |
| H3247 | H6083 | | | | H7931 | H0637 | |

| | | |
|--------|-----------------------|-----------------------|
| עֵשׂ: | לְפָנֵי- | יִדְכָּאוּם |
| a-moth | before | they-are-crushed |
| | H6440 | H1792 |

How much more them that dwell in houses of clay, Whose foundation is in the dust, Who are crushed before the moth!

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| יֵאָבְדוּ: | לְנֶצַח | מִשִׁים | מִבְלֵי | יִכָּתוּ | לְעֶרֶב | מִבֹּקֶר | 20 |
| they-perish | forever | anyone-noticing | without | they-are-shattered | to-evening | from-morning | |
| H0006 | H5331 | | H1097 | H3807 | H6153 | H1242 | |

Between morning and evening they are destroyed: They perish for ever without any regarding it.

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|-----------------|-----------------------|-----------------------|----|
| בְּחָכְמָה: | וְלֹא | יָמוּתוּ | בָּם | יִתְרָם | נִסְעָה | הֲלֹא- | 21 |
| with-wisdom | and-not | they-die | with-them | their-tent-cord | pulled-up | is-not | |
| H2451 | H3808 | H4191 | | | H5265 | H3808 | |

Is not their tent-cord plucked up within them? They die, and that without wisdom.